Pneumatické rychlospojky a rozvody stlačeného vzduchu

# Celomosazná pneumatická rychlospojka (zásuvka) EURO DN 7,2 s vnějším závitem G 3/8" a těsnicí vrstvou PTFE (Tvardy / GEKO T00287)

**Model: GE1222_T00287 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**




**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální celomosazná jednoruční pneumatická rychlospojka (zásuvka se zpětným ventilem) Tvardy T00287 standardního profilu EURO (DN 7,2) s vnějším závitem G 3/8" (GZ 3/8") opatřeným z výroby bílým těsnicím povlakem PTFE a montážním šestihranem pro přímé zašroubování do 3/8" bloků úpravných jednotek, sušiček a dílenských rozvaděčů stlačeného vzduchu.

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Kód produktu** | GE1222_T00287 (Tvardy / GEKO T00287) |
| **Typ armatury** | Pneumatická rychlospojka — zásuvka s automatickým uzavíracím ventilem |
| **Připojovací závit** | Vnější závit G 3/8" (GZ 3/8" — samec / Male, navzdory anglickému popisku na kartě!) |
| **Těsnění závitu z výroby** | Přednanesený bílý teflonový (PTFE) povlak na vnějším závitu 3/8"! |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| Kód produktu | GE1222_T00287 (Tvardy / GEKO T00287) |
| Typ armatury | Pneumatická rychlospojka — zásuvka s automatickým uzavíracím ventilem |
| Připojovací závit | Vnější závit G 3/8" (GZ 3/8" — samec / Male, navzdory anglickému popisku na kartě!) |
| Těsnění závitu z výroby | Přednanesený bílý teflonový (PTFE) povlak na vnějším závitu 3/8"! |
| Pneumatický profil | Standard EURO (DN 7,2 mm — univerzální evropský dílenský profil) |
| Materiál těla a objímky | Masivní soustružená mosaz (CuZn — BRASS) s vyraženým logem Tvardy |
| Ovládání | Jednoruční (One-Hand) zasunutí vsuvky s automatickým uzamčením |
| Maximální pracovní tlak | max. 16 bar (doporučený trvalý provoz 6–10 bar) |
| Rozsah pracovních teplot | -20 °C až +80 °C (těsnění z olejivzdorné pryže NBR) |
| Montážní šestihran | Středový šestihran nad závitem pro utažení stranovým klíčem |
| Balení | 1 ks mosazné rychlospojky GZ 3/8" v blistru Tvardy |
| ZÁKAZ použití | ZÁKAZ použití pro hořlavé plyny, čistý kyslík a vysokotlakou hydrauliku! |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Drážkovaná posuvná mosazná objímka** – Protiskluzové drážky umožňují jisté odjištění spoje i v pracovních rukavicích
- **2. Tělo z masivní soustružené mosazi** – Odolává korozi kondenzátem i náročnému provozu v autoservisu
- **3. Vnitřní automatický zpětný ventil** – Uzavírá výstup stlačeného vzduchu ihned po vytažení vsuvky
- **4. Olejivzdorné sedlové těsnění NBR** – Utěsňuje čelo zasunuté vsuvky EURO DN 7,2
- **5. Věnec aretačních kuliček / kolíků** – Bezpečně drží připojenou hadici proti vystřelení
- **6. Vnější připojovací závit G 3/8" (GZ)** – Pasuje přímo do vnitřních 3/8" portů filtrů-regulátorů a rozvaděčů
- **7. Tovární bílý těsnicí nános PTFE** – Zajišťuje okamžité utěsnění závitu bez třepení pásky do ventilu
- **8. Středový montážní šestihran** – Slouží k utažení stranovým klíčem bez poškození posuvného pouzdra
- **9. Nerezová vratná pružina objímky** – Zajišťuje okamžité zaskočení vsuvky jedním pohybem
- **10. Pružina kuželky zpětného ventilu** – Dotlačuje ventil do uzavřené polohy po rozpojení

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

**Ochranné brýle (EN 166) – Nutné při rozpojování pneumatického vedení pod tlakem**

**Pevné přidržení odpojované hadice! – Při stahování objímky vždy držte vsuvku druhou rukou proti švihnutí hadice!**

**Ochrana sluchu (EN 352) – Chrání před hlukem odfuku vzduchu z odpojované hadice**

**Odtlakování systému před montáží! – Závit G 3/8" montujte i demontujte výhradně při tlaku 0 bar!**

**ZÁKAZ míření stlačeným vzduchem na osoby! – Nebezpečí vzduchové embolie a poranění zraku či sluchu!**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:**
1. PŘED ZAŠROUBOVÁNÍM OVĚŘTE, že rozvod vzduchu i kompresor jsou zcela odtlakovány (0 bar)!
2. Zkontrolujte, že cílový port rozvaděče nebo filtru-regulátoru má čistý vnitřní závit G 3/8".
3. Zkontrolujte neporušenost bílé vrstvy PTFE na vnějším závitu T00287.
4. Ověřte, že vsuvky pneumatických hadic odpovídají profilu EURO DN 7,2.
5. Vyzkoušejte hladký posuv mosazné objímky.

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Zašroubujte vnější závit G 3/8" rukou rovně do vnitřního závitu G 3/8" bloku rozvaděče nebo redukčního ventilu.
2. Dotáhněte spoj s citem stranovým klíčem za středový šestihran (nepřetahujte tenkostěnné hliníkové odlitky regulátorů!).
3. Natlakujte rozvod a ověřte těsnost spoje detekčním sprejem nebo mýdlovou vodou.

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Zatlačte vsuvku EURO DN 7,2 přímo do ústí spojky až do slyšitelného zacvaknutí.
5. Při odpojování uchopte hadici u vsuvky pevně do dlaně, druhou rukou stáhněte objímku vzad a vsuvku vysuňte.

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| **Pravidelně** | Pravidelně vypouštějte kondenzát ze vzdušníku a filtru-odlučovače vzduchu. |
| **Pravidelně** | Občas zakápněte posuvnou objímku a ústí spojky 1 kapkou pneumatického oleje. |
| **Pravidelně** | Při demontáži a opětovné montáži očistěte závit a aplikujte čerstvou PTFE teflonovou pásku. |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

| Symptom poruchy | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Průsak vzduchu v závitovém spoji G 3/8"** | Opakované vyšroubování setřelo tovární PTFE vrstvu nebo má port volnější závit | Odtlakujte větev, vyšroubujte spojku, naviňte 3–4 vrstvy PTFE pásky a znovu dotáhněte |
| **Spojka po vytažení hadice syčí z ústí** | Rezavá šupinka nebo nečistota pod sedlem zpětného ventilu | Odtlakujte rozvod, demontujte spojku a profoukněte ji čistým stlačeným vzduchem |
| **Vsuvka nejde do spojky zasunout** | Cizí profil vsuvky (např. ARO 210 / ISO B) nebo zablokovaná objímka | Používejte výhradně standardní evropské vsuvky EURO DN 7,2 |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):**
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

| | |
|---|---|
| **Dovozce / Zplnomocněný zástupce:** | **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika |
| **Identifikační údaje (IČO):** | 21946288 |
| **Výrobek a obchodní název:** | **Celomosazná pneumatická rychlospojka (zásuvka) EURO DN 7,2 s vnějším závitem G 3/8" a těsnicí vrstvou PTFE (Tvardy / GEKO T00287)** |
| **Typové označení / Model:** | **GE1222_T00287** (Značka: GEKO) |
| **Funkce a určení zařízení:** | Celomosazná pneumatická rychlospojka (zásuvka) EURO DN 7,2 s vnějším závitem G 3/8" a těsnicí vrstvou PTFE (Tvardy / GEKO T00287) |

**splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:**

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

**a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):**

- ISO 4414 (pneumatické mechanismy — bezpečnost)
- EN 12165

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

**Záruční podmínky a servis:** Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.